

Is er leven na het eeuwige leven?

Door: Anke Pronk-Waterlander

Vreemde titel, hè? Het "eeuwige leven" is toch oneindig? Hoe kan er dan na de eeuwigheid nog iets zijn? En als ik je nu eens vertel dat de woorden *eeuwig* en *eeuwigheid*, die in de Bijbelvertalingen worden gebruikt, niet *eindeloos(heid)* betekenen? Heb ik dan je aandacht?

Vraag aan een traditionele Christen wat het "eeuwige leven" is en het antwoord zal zijn: "Dat is het heerlijke leven van de gelovigen in de hemel." Dat is waar, maar het is niet de volledige waarheid. Het "eeuwige leven" is het toekomstige leven tijdens het koningschap van Jezus Christus, zowel in de hemel als op aarde.

De Bijbel is geschreven in het Hebreeuws (Oude Testament) en in het Grieks (Nieuwe Testament). Het Hebreeuwse woord voor *eeuw* is *olam*, het Griekse woord voor *eeuw* is *aion*. Op alle plaatsen in de Bijbel waar je de woorden *eeuw*, *eeuwen*, *eeuwig*, *eeuwigheid* of *eeuwigheden* leest, staat dus in de oorspronkelijke talen een woord met *olam* of *aion* erin. Ja, ook in het beroemdste Bijbelvers: Johannes 3:16!

Een *olam* of *aion* is een (lang) tijdperk met een begin en een einde; het betekent nooit een eindeloze toestand. In sommige gevallen hebben de vertalers *aion* zelfs vertaald met *wereld*, bijv. in Matteüs 12:32; 13:22,39,49; Romeinen 12:2; 1Timoteüs 16:17. Het hangt af van welke vertaling je leest, maar de verwarring wordt alleen maar groter.

Er bestaat een Griekse versie van het Oude Testament, de *Septuagint* geheten, die voor de Joden algemeen gebruik was in de dagen van onze Heer en die door Jezus en Zijn discipelen veel gebruikt en geciteerd werd. Daarom ga ik me nu verder bezig houden met het Grieks.

In Efeziërs 3:11 is sprake van "**het eeuwenoude plan**" (NBV) of "**het eeuwig(e) voornemen**" (NBG en oude SV) dat God in Christus heeft gemaakt. In werkelijkheid staat daar in de grondtekst: *prothesin ton aionon*, vertaald is dat: *het plan der eeuwen (aionen)*. Wij denken bij het woord *eeuw* aan een periode van honderd jaar, maar dat hoeft het woord niet persé te betekenen. Denk bijvoorbeeld aan "De Gouden Eeuw."

God heeft een plan gemaakt voor Zijn schepping, waarin Hij Zichzelf aan Zijn schepselen onthult. Dat plan bestaat uit (lange) *aionen* (eeuwen/tijdperken/tijden), waarin steeds een bepaald wereldsysteem (of wereldorde) van toepassing is en werkt. *Aion* betekent namelijk ook *stroming*, in de betekenis van *de bepaalde loop der dingen, de heersende gang van zaken, de geest der tijd (tijdgeest)*. Daarom kunnen we *aion* het beste uitleggen als een (lang) tijdperk met een Goddelijk bepaalde orde, die alleen voor die tijd geldt en die alleen dat tijdperk beweegt (doet stromen).

Zie bijvoorbeeld Efeziërs 2:2, dat in de gangbare Bijbelvertalingen zo weergegeven wordt: NBV > "**van de god van deze wereld**"; NBG > "**overeenkomstig de loop dezer wereld**"; oude SV > "**naar de eeuw dezer wereld**." In het Grieks staat er: *ton aiona tou kosmou*.

De duizend jaar durende periode van vrede, na Christus' wederkomst, wordt ook wel de toekomstige eeuw (*aion*) genoemd. Het leven tijdens die periode is *eeuwig leven (aionisch leven)*, wanneer er volop kennis is van God en Christus > Johannes 17:3. (In plaats van het *eeuwige* leven

zouden we beter kunnen spreken van het *eeuwse* leven, dat geeft veel duidelijker aan dat het om het leven van een bepaalde eeuw gaat. Helaas hebben de Bijbelvertalers daar niet voor gekozen, met alle gevolgen van dien.)

Die toekomstige eeuw (*aion*) eindigt bij het oordeel voor de Grote Witte Troon (Openbaring 20:11) en daarna begint de *eeuw der eeuwen* (*aion der aionen*) van de nieuwe hemel en aarde. Ook tijdens deze periode is er sprake van *eeuwig* (*aionisch*) leven.

Nogmaals, het *eeuwige leven*, waarover de Bijbel zoveel spreekt, is dus het leven van de komende eeuwen (*aionen*) waarin Christus de wereld regeert. Daarna volgt de *voleinding der eeuwen* (*aionen*), wanneer de dood wordt afgeschaft en Christus het koningschap overdraagt aan Zijn Vader.

“Daarna het einde [letterlijk: de voleinding], wanneer Hij het koningschap aan God de Vader overdraagt, wanneer Hij alle heerschappij, alle macht en kracht onttroond zal hebben.”

1Korinthiërs 15:24, NBG

Na de voleinding van de eeuwen (*aionen*) is het *eeuwige* (*aionische*) leven dus afgelopen! Dat wil zeggen: de eeuwen (*aionen*) zijn afgelopen, het leven niet, want de dood is afgeschaft! (1Korinthiërs 15:26). Alle mensen die tot op dat moment nog in de dood waren zijn nu levend geworden (en met God verzoend) en voegen zich bij de heiligen om samen met hen in Gods nabijheid voor altijd verder te leven in een volmaakte toestand. Dat is het moment waarop God ***“alles in allen”*** wordt (1Korinthiërs 15:28).

Nu je dus weet dat de term “eeuwige leven” geen eindeloos leven betekent, maar leven dat zich afspeelt in de komende eeuwen (*aionen*), begrijp je waarschijnlijk ook dat er dus geen sprake kan zijn van een eeuwige straf in de betekenis van eindeloze straf.

De zogenaamde eeuwige straf, het *verloren gaan*, is net zo goed een *aionische* straf, die niet langer duurt dan die komende *aionen*, alhoewel dat best heel lang kan zijn. Wat houdt die eeuwige (*aionische*) straf, dat *verloren gaan* precies in? Dat is dood zijn gedurende deze eeuwen (*aionen*) en de heerlijkheid daarvan moeten missen. Het loon voor de zonde is de dood (Romeinen 6:23), maar niet voor altijd, want Christus heeft de dood overwonnen en allen die *verloren gaan* worden uiteindelijk teruggevonden, wanneer de dood wordt afgeschaft bij de voleinding der eeuwen (*aionen*) > 1Korinthiërs 15:22; 2Timoteüs 1:10).

Zitten die mensen dan niet hun straf uit in “de hel”? Nee, want er bestaat geen “hel.” Ook dat is een kwestie van (opzettelijke?) foute vertaling. De “hel” is een verzinsel van de Kerk, om mensen onder de duim te houden.

De woorden die in de Bijbelvertalingen weergegeven worden met “hel” zijn het Hebreeuwse *sheol* (= graf); het Griekse *hades* (= graf, dodenrijk), *Tartarus* (= gevangenis voor engelen die zondigden) en *Gehenna* (= het dal van Hinnom, de smeulende vuilstortplaats van Jeruzalem, waar tijdens het Koninkrijk van God de lijken van rebellen zullen liggen ontbinden door vuur en wormen).

Gehenna was in Jezus' tijd op aarde ook al een vuilstortplaats voor ondermeer kadavers van dieren. Nu is daar een smalle, lieflijke vallei, net buiten Jeruzalem, maar zij zal tijdens het Koninkrijk van God opnieuw als vuilstortplaats gaan dienen.

"Bij het verlaten van de stad zien ze de lijken van hen die tegen Mij in opstand kwamen: de worm die aan hen knaagt zal niet sterven, en het vuur waarin ze branden zal niet doven; ze worden verafschuwd door alles wat leeft."

- Jesaja 66:24, NBV

Maar hier staat toch duidelijk dat de worm niet zal sterven en het vuur niet zal doven? Inderdaad, maar er staat niet dat de worm *nooit* zal sterven en dat het vuur *nooit* zal doven. De worm blijft leven zolang hij lijken te eten krijgt en het vuur blijft smeulen zolang er brandbaar materiaal op gegoid wordt, maar NIET VOOR ALTIJD !!

Ik begrijp dat je je nu afvraagt welke Bijbelvertaling je eigenlijk nog kunt vertrouwen. Dat is moeilijk te zeggen. Er zijn geen goede en geen slechte. Een van de betere vertalingen, die je op dit moment kunt raadplegen, is te vinden op internet: www.schriftwoord.nl

En dan is er nog deze website: www.scripture4all.org die zowel het Grieks als het Nederlands weergeeft (Nederlandse concordante interlineair).

www.pronk-stukjes.nl